



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional

El encuadre en la construcción del Otro a través del discurso político.
El caso de la Administración Trump y la reforma electoral en Venezuela (2017 – 2018)
Walter Fontana
Actas de Periodismo y Comunicación, Vol. 4, N.º 2, diciembre 2018
ISSN 2469-0910 | <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/actas>
FPyCS | Universidad Nacional de La Plata
La Plata | Buenos Aires | Argentina

El encuadre en la construcción del Otro a través del discurso político. El caso de la Administración Trump y la reforma electoral en Venezuela (2017 – 2018)

Walter Fontana

wfontana1@yahoo.com

<http://orcid.org/0000-0002-7280-9103>

Facultad de Periodismo y Comunicación Social
Universidad Nacional de La Plata
Argentina

I. Introducción

La aparición de un nuevo líder político en el gran país del Norte del continente americano a partir de enero de 2017, cambió su forma de hacer política y con ella la presentación de aquel que es considerado como el Otro externo, distinto al calificado como Nosotros Occidente Democrático, y por lo tanto una amenaza al sistema capitalista.

El trabajo tiene por objetivo presentar el encuadre construido por un gobierno hegemónico global sobre Otro considerado como amenaza externa a través del discurso político, materializado en las noticias difundidas en diferentes organismos estatales.

El objeto de estudio es la construcción del discurso por parte de la Administración Trump sobre las elecciones en Venezuela a través de los comunicados de la Casa Blanca, el Departamento de Estado, del Tesoro y la Embajada en Caracas entre junio de 2017 y marzo de 2018.

El marco teórico abordado para tal fin es el modelo de Activación de Cascada presentado por Robert Entman (2004) ligado a la Teoría del Encuadre y la Teoría de Agenda Setting a partir de los conceptos de Maxwell McCombs (2004), Alicia Casarmeiro (2005), y Teresa Sádaba (2008). El Corpus esta construido por las noticias presentadas por la Casa Blanca, el Departamento de Estado, del Tesoro de EEUU y de la Embajada de ese país en Caracas, Venezuela entre junio de 2017 y marzo de 2018, a través de la página Oficial de este último organismo.

Las preguntas que guían la investigación responden a los siguientes interrogantes:

- ¿Qué momentos tiene la construcción del discurso hegemónico?
- ¿Cuáles son las características del discurso del gobierno norteamericano – propios del discurso hegemónico - a través de sus órganos oficiales?
- ¿Cuáles son los aspectos que hacen adecuada la teoría de la Activación de Cascada para relacionarlo con la Teoría del Encuadre
- ¿Cómo surge el segundo Nivel de Agenda y el encuadre resultante?
- ¿Qué conclusiones surgen del encuadre a través del discurso hegemónico en relación a la presentación de un marco primario para los medios?

Lo acotado del tema, deja de lado el discurso mediático y la relación con los medios, para identificar los aspectos que hacen al discurso hegemónico en la construcción de ese Otro distinto al Nosotros, en este caso del gobierno “populista” de Nicolás Maduro en Venezuela, y a partir del segundo Nivel de Agenda presentar el encuadre resultante desde los órganos de prensa del gobierno norteamericano sobre el asunto o *issue* El Proceso Electoral en Venezuela.

Antes de iniciar los aspectos que definen un discurso desde el poder es imprescindible describir que momentos tiene la concepción de este tipo de manifestación.

II. Desarrollo

1. Los momentos del discurso hegemónico

Desde la perspectiva de Stella Martini (2002) a través de los relatos de control social que genera una elite gobernante se naturaliza el sentido de las percepciones y el logro del consenso de una sociedad heterogénea, la forma narrativa de la elite hegemónico es un arbitrio para explicar y justificar una acción.

En este caso, el poder norteamericano por la acción política cultural de su discurso logra mantener junto a sí un grupo de fuerzas heterogéneas – el Nosotros, representado por el Hemisferio Occidental y el resto de los países Aliados - e impide que la contradicción existente entre estas fuerzas estalle, produciendo una crisis en la ideología dominante y conduciendo a su rechazo, el que coincide con la crisis política de la fuerza que está en el poder -que para el caso es la nueva política de la Administración Trump-.

Según Murray Edelman (2002) en el armado de un discurso hegemónico se definen tres momentos: la presentación del problema y la propuesta de su solución, por último la presentación de un Adversario identificable como responsable.

Para identificar el problema se habla de una Amenaza, en este caso externa, no es algo que surja de la cotidianeidad y la inmediatez. Bajo ese contexto la disposición de la sociedad en aceptar interpretaciones oficiales alejadas a la experiencia diaria, es una fuente importante para la naturalización del sentido.

La elite gobernante de EEUU como Autor justifica su discurso político a través de sus voceros autorizados y permite la participación de varias instituciones, cada una de ellas con intereses y con capacidad de plantear cursos de acción.¹ Como fuente oficial se privilegian los voceros del gobierno que aseguren una línea argumental al momento de la construcción del discurso: el Presidente de EEUU, el Secretario de Estado y del Tesoro, la embajadora en Colombia, el encargado de Negocios en Venezuela, y por último los diferentes portavoces de los distintos organismos. La solución al problema – como discurso político y hegemónico - desde la propuesta del gobierno de EEUU es ambiguo al momento de presentar alternativas ante los diferentes sectores interesados –en este caso se habla del Nosotros-.

Al momento de identificar al Adversario el discurso político –producido por el discurso hegemónico- desplaza los resentimientos a blancos personificados vulnerables y alcanzables simbolizando lo ajeno, según dice Edelman (2002). Ese Otro -diferente del Yo/Nosotros– se identifica con un símbolo de status sospechoso con sus alianzas políticas con determinados países, su ideología, su forma de gobierno, sus problemas sociales o su relación o afinidad con lo que es considerado amenaza al sistema.

Dice Martini (2002) que el discurso político naturaliza el sentido que orienta la percepción del Otro identificándolo con estilos de una existencia primitiva y exóticos. Por esa razón Venezuela es un objetivo localizable en la zona de narcotráfico y de guerrillas insurreccionales, y el estilo de vida de ese país es el

¹ Los voceros autorizados son los identificados al momento de presentar los procedimientos de exclusión de los mecanismos de control del discurso.

socialismo «ideología fallida que ha producido miseria y pobreza» (Trump, Donald, 2017).²

Siguiendo con Edelman (2002) un enemigo dudosamente concebido inhibe la comprensión de un problema perjudicial, y al hacerlo afianza cualquier alianza política.

El paso a seguir es definir las características que hacen propio el discurso hegemónico en el primer escalón del Modelo de Activación de Cascada y su diferencia con el discurso mediático.

2. Las características del discurso hegemónico

El discurso hegemónico surge de la aplicación de medidas de control social, a partir de la cual se hace efectiva la apropiación social del discurso, tal como más arriba se describe. De este proceso surgen las siguientes características que lo diferencian del discurso de los medios:

2.1. Ambigüedad del discurso: esta dado por la subjetividad, producto principalmente de dos fenómenos, por un lado los presupuestos y por otro la acción del rumor. Cuando hay explicaciones poco claras del problema, desde la óptica de Edelman (2002) se refuerzan otros orígenes alternativos a este. El discurso construido desde el poder hegemónico es ambiguo en un doble sentido por la determinación del origen del problema y por la propuesta de soluciones al mismo.

2.2. Aplicación del principio de verosimilitud en la construcción del discurso: Así como la ambigüedad del discurso sirve a la verosimilitud del discurso político de EEUU, también es una herramienta para descalificar otras soluciones, que se manifiestan en los procesos de control interno de exclusión en el que se identifica aquello idóneo y competente de lo descalificado.

2.3. La imposición de la agenda política en un espacio público mediatizado: Para el discurso de los organismos del Poder Ejecutivo no hay debate de la agenda pública, sino que los temas son impuestos a través de su canal, – para el caso son los medios a disposición de los órganos oficiales, y para el corpus es la Página Web de la Embajada de Caracas – la agenda de la elite se impone. Esto no quita que en el juego de la comunicación política la dirigencia norteamericana no utilice este mismo

² Declaraciones del Presidente Trump ante la 72ª sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, publicadas por la Casa Blanca el 19 de septiembre de 2017. Recuperado de <https://ve.usembassy.gov/es/Embajada-de-EEUU-en-Venezuela>.

discurso en los medios masivos en un intento por dominar la agenda – no hay que olvidar la existencia de un gobierno de consenso propio de la sociedad occidental -, pero en esta parte de la investigación no se habla del discurso de los medios sino del discurso hegemónico y sus características, de ahí la expresión: la agenda se impone, al menos en los medios oficiales.

2.4. El querer del Yo es el deber ser: EEUU presenta un desear y un deber ser como voluntad del Nosotros manifiesta en una relación entre una modalización volitiva (querer / desear) y una deóntica (deber ser) que identifican las soluciones al problema. Esta situación presenta otra característica del discurso hegemónico por la cual toda intención de la elite gobernante no es solo de deseo, sino también una obligación para todos aquellos que forman parte del Nosotros. Esto último se manifiesta al momento de las alianzas con el Nosotros, con las expresiones del Vicepresidente Mike Pence (2017): «no aceptamos postura pasivas». ³ O del resto de los voceros «urgimos a la comunidad internacional a que se una al Grupo de Lima y a los EEUU» (Nauert, Heather, 2017). ⁴

2.5. Concepción ideológica común en el Nosotros: Las soluciones al o los problemas parten de un consenso de intereses. Para ser incorporado al Nosotros no se puede ir contra los intereses de EEUU. En este caso especial el centro de gravedad esta en el Continente Americano, llamado por EEUU el Hemisferio Occidental. En esta concepción se identifican los países del Grupo de Lima contra los países socialistas como Cuba y Venezuela, o los llamados populistas con la salida de Brasil y Argentina. Desde este punto de vista, en el Nosotros hay una aceptación e identificación -de y con- la premisa ideológica que implica una posición con respecto al mundo que los rodea.

A diferencia de los medios en que la polifonía regulada permite la presencia en el discurso de agentes con capital simbólico externos al Yo y al Nosotros, en este caso considerados Adversarios, en el discurso hegemónico el Otro – para el caso el gobierno de Venezuela – no solo tiene derecho al acceso al discurso, sino tampoco a discutir sus propuestas. ⁵

³Declaraciones del Vicepresidente Mike Pence, publicadas por la Casa Blanca el 25 de Agosto de 2017. Recuperado de <https://ve.usembassy.gov/es/> Embajada de EEUU en Venezuela.

⁴ Declaraciones del vocero del Departamento de Estado Heather Nauert, publicados por ese organismo el 27 de octubre de 2017. Recuperado de <https://ve.usembassy.gov/es/> Embajada de EEUU en Venezuela.

⁵ El proceso de polifonía regulada o multilogidad permite afirmar la existencia de una racionalización de la heterogeneidad, propia del discurso mediático, según Lila Luchessi y María Rodríguez «por la cual la ilusión de una pluralidad de voces en los medios informativos se convierte en un artificio de ciudadanía» (2007: 20)

Antes de iniciar la descripción del Segundo Nivel de Agenda se pasa a explicar el Modelo de Activación de Cascada, a fin de poder relacionar la acción de los actores de la comunicación política con la Teoría del Encuadre.

3. El Modelo de Activación de Cascada

Este modelo ha sido propuesto por Robert Entman en 2004 en su libro *Projections of Power: Framing News, Public Opinion and U.S. ForeignPolicy*. La Activación en Cascada parte de una muy fuerte integración con las teorías de los encuadres, que son los encargados de recoger los puntos de vista de los diferentes actores a lo largo de todo el proceso de la comunicación política en asuntos internacionales.⁶ Aunque el modelo supone un paso más en la interacción entre los actores de la comunicación política (grupos políticos, medios de comunicación y ciudadanía), el que su objeto de estudio sea la política exterior hace que se establezca un modelo jerárquico, con el gobierno en la cúspide.⁷

Cada nivel del esquema está conformado por uno o más Nodos constituido por personas – la ciudadanía y - para el caso - organismos, instituciones y organizaciones. Para Entman «Cuanto más lejos viaje la idea en la cascada menor será su conexión con la situación real» (2004: 9).

En esencia, el modelo asume que todos los Nodos están con diferentes capacidades y motivaciones para encuadrar. Así, en la cúspide estaría situado el Gobierno, quien en política exterior es el actor con mayor poder de encuadrar y quien, normalmente, lleva la iniciativa, debido a que posee más información y de forma más temprana.

Este es el Nivel que va a ser tratado en la Investigación, el correspondiente a la elite gobernante. El salto de un Nodo a otro genera varios encuadres que son negociados en lo que Entman (2004) denomina concurso de encuadres cada una de ellos construido en relación al consenso o disenso de los actores de la comunicación política. Lo que se transmite de un Nivel a otro son esquemas de pensamiento – encuadres -, no son ideas sino percepciones de una realidad construida.

⁶ Para Robert Entman (2004), los encuadres son propios de los medios de comunicación, y se encuentran específicamente en las noticias (en sentido amplio). Los encuadres en otro tipo de discursos se denominarían *schema* (esquemas de ideas). Dicho esquema sería el que viajaría a través de la cascada, y sólo en las noticias encontraríamos los encuadres. Sin embargo, esta distinción no está tan clara desde el punto de vista de gran parte de los autores, por lo que aquí se denominan encuadretanto a los *schemas* como a los *frames*, en la línea de George Lackoff (2003).

⁷ Ver Anexo 1 Esquema de Modelo de Activación de Cascada.

Entman identifica dos grupos de variables de las que depende el proceso de negociación en cada nivel de la cascada, «unas internas - motivaciones y congruencia cultural- propias de las personas, y otras externas - poder y estrategia - que dependen del contexto» (2004: 13).

Para Javier García Marín «la de mayor importancia es la congruencia cultural, ya que ante explicaciones altamente coherentes con los esquemas sociales la motivación, poder y estrategia del resto de los actores, sobre todo políticos, tiende a silenciar las críticas al encuadre gubernamental» (2016: 117). Hay que aclarar que en el trabajo estas variables se limitan a los grupos de poder del gobierno norteamericano, al momento de presentar el marco primario.⁸

Definida la contribución del Modelo de Activación de Cascada a la Investigación, se desarrolla a continuación el Segundo Nivel de Agenda para la determinación del encuadre resultante del discurso hegemónico.

4. Segundo Nivel de Agenda y la construcción del encuadre

El concepto de Segundo Nivel de Agenda, Agenda de Atributos o Cualidades según McCombs (2004) sugiere que el establecimiento de agenda se conecta con la fabricación de la imagen y de estereotipos, mientras que al hablar de agenda temática o agenda de los problemas, se entiende por problema aquello que está en conflicto en un determinado campo.

Los pasos a seguir para la determinación del Segundo Nivel de Agenda y el encuadre resultante, son los siguientes:

- Determinar la relevancia de los temas en el Primer Nivel de Agenda
- Definir las dimensiones Sustantivas y Afectiva para la valorización del Segundo Nivel de Agenda
- Determinar la valorización del Segundo Nivel de Agenda desde los diferentes órganos de difusión del gobierno de EEUU.
- Integrar las valorizaciones de los diferentes organismos.
- Construcción del encuadre resultante.

A continuación se pasan a desarrollar los pasos para la determinación del encuadre.

⁸ Según Sádaba, «Los marcos primarios constituyen la base que contiene aspectos ya significativos, gracias a la cual se puede avanzar en el proceso de dar sentido a los hechos con nuevas interpretaciones» (2007: 43).

4. 1. La relevancia de los temas que acreditan el Primer Nivel de Agenda

El primer paso es determinar la relevancia de los temas siguiendo los diferentes organismos y la determinación de los temas en común más importantes, sobre lo que el Yo EEUU considera una amenaza: el Otro el gobierno socialista venezolano y la Asamblea Nacional Constituyente.

Se han determinado los siguientes temas comunes:

Tema	Frecuencia	Porcentaje
Condena al gobierno de Venezuela	16	11,34
Exigencias político sociales	15	10,63
Descripción de la situación política/social	13	9,21
Condena a la Asamblea Nacional Constituyente	9	6,38

Tabla N° 1. Temas Comunes.

Temas no comunes de importancia:

Tema	Organismo Fuente	Frecuencia	Porcentaje
Pedido de sanciones diplomáticas y económicas	Casa Blanca, Dpto Estado, Dpto Tesoro	12	8,51
Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá	Casa Blanca, Dpto Estado, Embajada Caracas	11	7,81
Medidas solicitadas por el gobierno de EEUU	Casa Blanca, Dpto Estado, Embajada Caracas	7	4,96
Elecciones en Venezuela	Casa Blanca, Dpto Estado, Embajada Caracas	7	4,96

Tabla N° 2. Temas importantes no comunes.

Para la Casa Blanca, sobre un total de 10 temas tratados los temas en común más importantes son:

- La condena al gobierno de Venezuela (18,7 %)
- Exigencias político sociales (18,7 %)

En lo referente al Departamento de Estado sobre un total de 18 temas los comunes a todos son:

- La condena al gobierno de Venezuela (13,25 %)
- Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá (10,24 %)
- Exigencias político sociales (10,24 %)

En el Departamento del Tesoro sobre un total de 11 temas tratados los comunes más importantes son:

- Pedido de sanciones diplomáticas y económicas (25 %)
- Descripción de la situación política/social (14,28 %)

La embajada de EEUU en Caracas presenta 11 temas y entre los comunes más importantes se encuentran:

- Descripción de la situación política/social (20 %)
- Exigencias político sociales (13,33 %)

Las noticias producidas por el Departamento de Estado no solo tienen el centro de gravedad en la producción discursiva con el 57,74 % de los artículos, sino también en la diversidad temática con un total de 18 temas.

Los temas en común representan el 16,19 % del total de temas tratados, donde los más importantes son:

- Condena al gobierno de Venezuela
- Exigencias político sociales
- Descripción de la situación política/social

El porcentaje demuestra una alta coincidencia en el desarrollo de temas en común propio del discurso hegemónico donde el Otro subalterno es el centro de gravedad.

4.2. Determinación de las dimensiones Sustantivas y Afectiva

En este punto se determina la agenda de Atributos a partir de los 18 temas desarrollados en los diferentes organismos norteamericanos a partir de la cual se considera la valorización de los temas.⁹

Primer nivel de la Dimensión Sustantiva: en él se identifican los cuatro aspectos relevantes de los temas a tratar: Condenas, Apoyos, Condicionamientos y Sanciones.

Segundo nivel de la Dimensión Sustantiva: el sujeto sobre el que se hace referencia, considerando que el construye el discurso es el Yo – Sujeto Hegemónico.

Sujeto	Co Referentes
Yo	Gobierno de EEUU
Nosotros	Hemisferio Occidental– Países Democráticos – Unión Europea
Otro no Nosotros	Pueblo Venezolano – Oposición al Gobierno Venezolano – Asamblea Nacional
Otro	Gobierno Venezolano – Asamblea Nacional Constituyente – Socialismo Auténtico

Tabla N° 3. Segundo Nivel de la Dimensión Sugestiva.

Por último en el Nivel Afectivo se identifican dos tonos valorativos en relación con los asuntos que, según Casarmeiro (2005: 133), se manifiestan a través de la estructura narrativa del mensaje informativo, para lo cual se lo operacionaliza en las siguientes categorías:

- El tono positivo manifiesto cuando los organismos de prensa presentan una perspectiva favorable o deseable para y por la sociedad¹⁰, como también es aceptable las acciones de los personajes involucrados en el proceso.
- El tono negativo, cuando el tema ofrece un enfoque opuesto al anterior. El acontecimiento es presentado como no deseable por la sociedad, mientras dentro

⁹ Ver Anexo 3 Tabla de Temas Generales y Niveles de Valorización.

¹⁰ Tal como se viene diciendo “la sociedad” se ubica en el Nosotros Occidente.

de esto hay críticas no favorables para las expresiones o acciones de los actores involucrados.

Desde las tres dimensiones presentadas los parámetros de medición son secuenciales calculando el número de menciones de cada dimensión. A partir de ello se determina la Tabla General de Dimensiones Sustantivos y Afectivos.¹¹

De la observación surge que prevalece la valorización negativa del Otro como amenaza y es el centro de la temática. Por otra parte en el Primer Nivel de Valorización Sustantiva la Condena del Yo EEUU y el Nosotros los Aliados del Yo, representan el 45,70 % del total, seguido de los Apoyos del Nosotros a las políticas presentadas por el gobierno norteamericano contra el Venezuela con 21,83 % del total de Valorización Sustantiva.

En lo que hace a las valorizaciones restantes el Otro gobierno de Venezuela y Asamblea Nacional Constituyente representan el 77,7 % de los cuales el 94,4 % responde a una valorización negativa y solo el 5,5 % a una positiva, el Nosotros - el Mundo Democrático para los organismos de prensa del gobierno - es el 16,6 % mientras el Otro no Nosotros manifiestos en el Pueblo Venezolano y en la Oposición Política se limitan al 3,5 % en ambos casos con una valorización positiva.

Para el discurso del gobierno norteamericano hay una distinción entre los que se oponen al régimen venezolano, en este caso los partidos políticos de la oposición, los perseguidos políticos y los que sufren violaciones de derechos humanos por parte de las fuerzas de seguridad y militares del régimen, y los sectores de la población que soportan las limitaciones humanitarias de sanidad y alimentos, para los cuales no van dirigidas las sanciones del Yo EEUU. Esto no implica que a través del discurso los órganos de difusión del gobierno lo consideren dentro del Nosotros.¹²

A continuación se pasan a desarrollar las dimensiones presentes en los diferentes organismos de prensa a partir de los artículos que publican, la matriz construida mantiene la relevancia de los temas a fin de dimensionar el alcance de las cualidades dado al problema por cada medio oficial.

¹¹ Ver Anexo 3 Tabla de Temas Generales y Niveles de Valorización.

¹² El pedido de Apoyo Internacional y la distinción entre el Otro amenaza y el pueblo que sufre como una división interna, es una constante que se manifiesta no solo en Venezuela sino que se hizo presente en el Conflicto de Irak y en la puja por la suspensión del proyecto nuclear de Irán.

4.3. Integración de Dimensiones de los diferentes órganos del gobierno norteamericano

A continuación, a partir de los temas presentados en el Primer Nivel de Agenda se pasa a integrar los con los diferentes Niveles de Valorización de los órganos de difusión del gobierno norteamericano.

La Casa Blanca

Temas	Frecuencia	1° Valoración Sustantiva	2° Valoración Sustantiva	Valoración Afectiva
Condena al gobierno de Venezuela	3	Condena	Otro	-
Medidas impuestas por EEUU al gobierno de Venezuela	3	Sanciones	Otro	-
Corrupción política	2	Condena	Otro	-
Exigencias político sociales	2	Condiciones	Otro	-
Asamblea Nacional Constituyente	1	Condena	Otro	-
Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá	1	Apoyo	Nosotros	+
Descripción de la situación política/social	1	Condena	Otro	-
Apoyo internacional a EEUU	1	Apoyo	Nosotros	+
Pedido de sanciones diplomáticas y económicas	1	Sanciones	Otro	-
Socialismo auténtico	1	Condena	Otro	-

Tabla N° 4. Integración de temas según la Casa Blanca.

El discurso tiene como voceros al Presidente Trump y al Vice Mike Pence poniendo en el centro del debate el tema o asunto que hace a la Agenda «el proceso electoral

en Venezuela», en donde la Cumbre de las Américas juega un rol importante. Trump da las bases para la construcción del marco primario de la Agenda de Atributos del discurso político del primer actor de la Comunicación Política – el poder hegemónico – en la 72ª sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Para la Casa Blanca el eje Yo – EEUU su compromiso con el Hemisferio Occidental y el Nosotros, contra la amenaza el Otro – el gobierno de Venezuela donde las Condenas al régimen del Presidente Maduro - se llevan el 50 % de la temática. Mientras que al Nosotros se destina 12,5 % de los temas donde el eje son los Apoyos a las medidas del gobierno norteamericano tanto por los países del continente como por el resto de la comunidad internacional identificada como el Mundo Libre.

En lo que hace a la combinación de Valorizaciones el 100 % referidas al Otro son Negativas en razón que las máximas autoridades consideran al país Caribeño una amenaza «a las democracias de América» (Nauert, 2017).¹³ Y para esto dirigen tres temáticas Condenas (50 %), Sanciones a aplicar (25 %) y Condicionamientos (12,5 %).¹⁴

El Nosotros es el más beneficiado en el discurso de la Casa Blanca al apoyar todas políticas no solo hacia Venezuela sino hacia quienes son un obstáculo como es el caso de Cuba en el continente.

Para el caso este organismo es el principal Nodo del Modelo de Cascada, a la cabeza de la construcción del discurso desde el cual se inicia el proceso de modulación y es la base del marco primario.¹⁵

Departamento de Estado

Temas	Frecuencia	1° Valoración Sustantiva	2° Valoración Sustantiva	Valoración Afectiva
-------	------------	--------------------------	--------------------------	---------------------

¹³ Declaraciones del portavoz del Departamento de Estado Heather Nauert, publicadas por la Oficina de Prensa de ese organismo el 30 de agosto de 2017. Recuperado de <https://ve.usembassy.gov/es/> Embajada de EEUU en Venezuela.

¹⁴ Ver Anexo 4 Tablas de Combinación de Valorización según Organismo.

¹⁵ Modulación o Keying, como dice Sádaba «es un proceso de transformación desde donde el encuadre que surge del discurso hegemónico se convierte en el marco primario, a partir del cual se constituyen las bases que contienen aspectos ya significativos, gracias a los cuales se puede avanzar para dar sentido a los hechos con nuevas interpretaciones» (2008: 34).

Condena al gobierno de Venezuela	11	Condena	Otro	-
Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá	9	Apoyo	Nosotros	+
Exigencias político sociales	9	Condiciones	Otro	-
Descripción de la situación política/social	6	Condena	Otro	-
Apoyo internacional a EEUU	6	Apoyo	Nosotros	+
Pedido de sanciones diplomáticas y económicas	6	Sanciones	Otro	-
Asamblea Nacional Constituyente	5	Condena	Otro	-
Elecciones en Venezuela	5	Condena	Otro	-
Pueblo Venezolano	5	Apoyo	Otro no Nosotros	+
Oposición	4	Apoyo	Otro no Nosotros	+
Pedidos de EEUU al gobierno venezolano	4	Condiciones	Otro	-
Medidas impuestas por EEUU al gobierno de Venezuela	3	Condiciones	Otro	-
Corrupción política	2	Condena	Otro	-
Negociación del gobierno venezolano con la oposición	2	Apoyo	Otro	+
Exigencias humanitarias internacionales	2	Condiciones	Otro	-
Apoyo del Grupo de Lima	1	Apoyo	Nosotros	+
Socialismo auténtico	1	Condena	Otro	-
Límites a la libertad de expresión	1	Condena	Otro	-

Tabla N° 5. Integración de temas según el Departamento de Estado.

El Departamento de Estado tiene el centro de gravedad en la frecuencia temática con el desarrollo de todos los temas que hacen a la construcción del marco primario

(18 temas). HeatherNaverit portavoz del organismo es el principal vocero seguido por el Secretario de Estado RexTillerson. El primero subraya la importancia para EEUU del Grupo de Lima y el segundo destaca el compromiso del Yo hacia el Hemisferio Occidental.

La principal temática es la condena al régimen de Maduro seguida por los apoyos del Hemisferio a las políticas contra Venezuela y las exigencias que Norteamérica impone al país caribeño para que se restablezca la democracia.

En la combinación de Valorizaciones las Condenas al gobierno venezolano representan el 41,46 % del Primer Nivel Sustantivo, seguido de los Apoyos del Nosotros con un 29,26 %, por último los Condicionamientos (18,29 %) y las Sanciones (10,97 %) impuestas al Otro.

En las Valoraciones de Condena, Condicionamientos y Sanciones el Otro como amenaza al sistema democrático representa el 100 % de la Valorización Afectiva Negativa.

En cuanto a los Apoyos el Departamento de Estado es el único organismo que hace manifiesto su aprobación al gobierno de Maduro en el acuerdo con la Oposición durante las negociaciones en la República Dominicana, manifestando una Valorización Afectiva del Otro en un 4,75 %. Los Apoyos destacan otros dos actores presentes en el Segundo Nivel Sustantivo que se hacen presentes en todos los organismos salvo en la Casa Blanca: La Oposición y el Pueblo Venezolano respondiendo al Otro no Nosotros con un 23,80 % de Valorización Afectiva dentro del Apoyo.

El Otro no Nosotros no hace una distinción que identifique claramente a sectores que apoyen la política norteamericana, de ahí que no se la puede incluir como un Nosotros, pero sí marca una división entre el Otro.

Departamento del Tesoro

Temas	Frecuencia	1° Valoración Sustantiva	2° Valoración Sustantiva	Valoración Afectiva
Pedido de sanciones diplomáticas y económicas	6	Sanciones	Otro	-
Descripción de la situación política/social	4	Condena	Otro	-

Asamblea Nacional Constituyente	3	Condena	Otro	-
Corrupción política	3	Condena	Otro	-
Exigencias político sociales	3	Condiciones	Otro	-
Condena al gobierno de Venezuela	2	Condena	Otro	-
Pedidos de EEUU al gobierno venezolano	2	Condiciones	Otro	-
Elecciones en Venezuela	2	Condena	Otro	-
Pueblo Venezolano	1	Apoyo	Otro no Nosotros	+
Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá	1	Apoyo	Nosotros	+
Oposición	1	Apoyo	Otro no Nosotros	+

Tabla N° 6. Integración de temas según el Departamento del Tesoro.

Este organismo lleva el centro de gravedad de su discurso en las diferentes condenas al régimen: al gobierno de Maduro, a la Asamblea Nacional Constituyente, a la corrupción y a la crisis social y a las acciones fraudulentas en las elecciones. El principal vocero que hace el anuncio de las sanciones económicas – ya anunciadas por el propio Presidente Trump – es el Secretario del Tesoro Steven Mnuchin.

En segundo lugar las sanciones económicas y diplomáticas son la temática de las acciones llevadas a cabo por el Departamento, en ellas no solo se indica a los culpables y las penas impuestas por el gobierno norteamericano, sino también las causas en las que se destaca el apoyo de los militares al gobierno venezolano y su relación con el narcotráfico. En ese sentido el Departamento del Tesoro no solo deja sentado dos amenazas al sistema - por un lado la pérdida de la libre elección del pueblo venezolano y por otro la aparición de un foco Narco en el Hemisferio Occidental – sino que advierte las sanciones de las que serán pasivos aquellos ciudadanos estadounidenses que apoyen a un régimen corrupto y antidemocrático. En la combinación de Valorizaciones las Condenas al régimen se llevan el 51,72 %, seguido de las Sanciones con el 24,13 % y los Condicionamientos del Yo EEUU y el

Nosotros los Aliados. Estas tres temáticas representan el 100 % de la Valorización Afectiva Negativa para el Otro el régimen de Maduro.

Las Valorización del Apoyo a las políticas del Yo representan el 6,8 % y están compartidas en un 50 % por el Nosotros los Aliados y el Otro no Nosotros presentes con el apoyo del pueblo venezolano y la Oposición política.

Embajada de EEUU en Caracas

Temas	Frecuencia	1° Valoración Sustantiva	2° Valoración Sustantiva	Valoración Afectiva
Descripción de la situación política/social	3	Condena	Otro	-
Medidas impuestas por EEUU al gobierno de Venezuela	2	Condiciones	Otro	-
Exigencias político sociales	2	Condiciones	Otro	-
Condena al gobierno de Venezuela	1	Condena	Otro	-
Asamblea Nacional Constituyente	1	Condena	Otro	-
Pueblo Venezolano	1	Apoyo	Otro No Nosotros	+
Apoyo Hemisférico – Latino América y Canadá	1	Apoyo	Nosotros	+
Apoyo internacional a EEUU	1	Apoyo	Nosotros	+
Oposición	1	Apoyo	Otro No Nosotros	+
Elecciones en Venezuela	1	Condena	Otro	-
Exigencias humanitarias internacionales	1	Condiciones	Otro	-

Tabla N° 7. Integración de temas según la Embajada de EEUU en Caracas.

La embajada en Caracas es el Nodo más bajo en la Escala de los organismos del gobierno norteamericano, en razón de depender de la Cancillería de ese país, lo que

no quita que se mantengan los lineamientos en el marco primario. Los voceros de los discursos difundidos por el Oficina de Asuntos Públicos de la embajada son Tedd Robinson encargado de Negocios y la embajadora en Colombia Nikki Halley – encargada de organizar el apoyo humanitario-. La temática de la crisis social esta a la cabeza, seguidas de las exigencias humanitarias y los condicionamientos impuestos al gobierno venezolano.

Del cruce entre las Valorizaciones, las Condenas al régimen se llevan el 46,6 % del Primer Nivel de Valorización Sustantiva, seguida de los Condicionamientos y los Apoyos con el 20 % cada uno. Estos últimos representan al Nosotros y el Otro no Nosotros con un 50 % cada uno. Las Sanciones se llevan el 13 % de la temática. El Otro como amenaza se lleva el 100 % de la Valorizaciones Afectivas negativas. El próximo paso es construir la Agenda de Atributos a partir de los organismos del gobierno norteamericano y el resultante encuadre.

5. La construcción del Encuadre

La integración de los Atributos del Segundo Nivel de Agenda que da la evaluación de las valorizaciones antes analizadas responde a una serie de interrogantes que se adaptan según el contenido de los comunicados desde el Poder Hegemónico, en este caso particular el encuadre responde a las siguientes preguntas:¹⁶

– ¿Cuál es la principal temática del problema?

Desde los cuatro organismos la principal temática son las Condenas con un 45,07 %, mientras que la Casa Blanca y el Departamento de Estado centran su crítica en «la desaprobación al gobierno de Maduro», la Embajada de EEUU en Caracas lo hace en relación a «la delicada situación social y política del país». Por su parte el Departamento del Tesoro a pesar de tener su centro de gravedad al igual que los demás en las Condenas (52, 72 %), su discurso se centra en «las sanciones a aplicar al gobierno venezolano» (21,42 % dentro de los tópicos generales) pero este se encuentra en la temática de Sanciones y esta en el segundo lugar con un 24,13 %.

– ¿Quiénes son los principales actores del discurso de los organismos del Estado?

En todos los organismos el principal actor fue el Otro con un 76,56 % representado en todo lo que el Yo EEUU encarna como una amenaza al sistema democrático imperante para su entorno. De esta manera, el Otro dominante en el discurso es el

¹⁶ Los pasos metodológicos seguidos en la integración de los Atributos del Segundo Nivel de Agenda responde a lo aplicado por Walter Fontana (2017: 78-87).

gobierno venezolano – identificado como el régimen de Mauro -, la Asamblea Nacional Constituyente ilegítimamente constituida y el Socialismo auténtico.

– ¿Dentro de la principal problemática cuál es el actor más afectado negativamente?

Dentro de la principal problemática que es la Condena a todo lo que significa una amenaza al sistema, el Yo representado en los organismos del Estado presentan al Otro negativo en un 100 %.

– ¿Dentro de la principal problemática cuál es el actor más favorecido con la situación?

A través de los discursos de los organismos representados, el Nosotros es el más beneficiado por apoyar en general a toda la política implementada por el Yo EEUU y se materializa no solo en el Apoyo en sí, sino también en las Condenas, los Condicionamientos y Sanciones al Otro como amenaza al sistema democrático.

– ¿Cuál es la temática de mayor carga negativa y cuál es el actor más afectado?

Las Condenas con un 45,07 % en forma general es la temática de mayor carga negativa (100 %) en donde el actor más afectado en Otro con todo lo que representa como amenaza.¹⁷

– ¿Cuál es la temática de mayor carga positiva y cuál es el actor más beneficiado?

Los Apoyos a las políticas de EEUU responde a la mayor y única temática de carga positiva con un 21,83 % que se desarrolla. Y los actores más beneficiados son aquellos que apoyan el discurso y con ello las políticas – el Nosotros: el Hemisferio Occidental, la Unión Europea y el Grupo de Lima - representando un 14,84 % del segundo Nivel de Valorización Sustantiva.¹⁸

– ¿Qué protagonista del problema trae la mayor carga negativa y cual la positiva?

¹⁷ Es importante tener en cuenta la situación en el período analizado en el Corpus en donde tanto EEUU como Venezuela presentan una esta de cambio, que se la considera en este caso como crisis. Para el Yo EEUU es el comienzo de la era Trump y para Venezuela la caída de los populismos en Latinoamérica con el desacople de Brasil y Argentina.

¹⁸ A pesar que parezca redundante este período coincide con dos fenómenos en primer lugar el llamado a elecciones en Venezuela por la reelección del Maduro y la continuación del modelo bolivariano, y en segundo lugar las declaraciones del Grupo de Lima y el gobierno norteamericano a través de sus reuniones en Toronto Canadá y Perú.

En todos los organismos el Otro se manifiesta con la mayor carga negativa, pero el Departamento de Estado es el único que señala una carga positiva (2,04 % del total) en el Otro identificado en el gobierno venezolano en su apoyo a las negociaciones con la Oposición política de ese país que se desarrollaron en la República Dominicana. El Nosotros con un 14,84 % y el Otro no Nosotros con un 8,59 % son los beneficiados con un 100 % de carga positiva. Estos últimos no reconocidos dentro del Nosotros, ni como el Otro propiamente dicho son identificados por los todos los organismos salvo por la Casa Blanca a través de sus principales voceros.

– ¿Qué consecuencia o consecuencias negativas trae el problema, más allá de los actores involucrados?

Tanto para el Presidente Trump como para el Secretario de Estado Tillerson la aparición de un régimen dictatorial en Latinoamérica en conexión con Cuba, que no responde a las políticas de EEUU representa una amenaza para la región y sus valores democráticos.

– ¿Contempla consecuencias para Latinoamérica?

El régimen de Maduro representa un sector de conflicto en la región manifiesto en la crisis política y social, la corrupción y su relación con el narcotráfico y grupos insurgentes como las FARC de Colombia. A lo que se suma una división entre los países que apoyan las políticas de EEUU materializados en el Grupo Lima y los representados por el eje Venezuela – Cuba.

– ¿Cuál es la temática de mayor carga negativa considerada como amenaza y cuál es el actor más afectado?

Por dar las razones que justifican las desaprobaciones de EEUU a las políticas de los países considerados como amenazas dentro de Latinoamérica las Condenas en especial las críticas al régimen de Maduro (11,34 %) y a las irregularidades de la Asamblea Nacional Constituyente (6,38 %), a la falta de compromiso por parte del gobierno venezolano a las exigencias de la población en cuestión humanitaria, sanitaria y de libertad de expresión (10,63 %) y a la crisis social y política (9,21 %) son las de mayor carga negativa, con un 100 % . Por lo tanto, y como se ha manifestado el actor más afectado es el Otro como amenaza.

Según Entman (1993), la presentación del encuadre del Objeto parte del Proceso de Emisión de la noticia y es:

Una selección de algunos aspectos de la realidad percibida, y hechos más prominentes en el texto que se comunica, de modo que promueve una definición particular del problema [...] los encuadres ponen la atención hacia puntos dominantes en la imágenes creadas por los medios, indicando que es relevante y que [...] por otra parte crea una definición del problema determinado, un interpretación causal, una evaluación moral y/o una recomendación para el tratamiento del mismo. (McCombs, 2004: 174)

La respuesta a este cuestionario aplicado a cada organismo configura el encuadre particular de cada uno con el siguiente esquema según la Teoría de Entman (1993), en la cual se establecen cuatro dimensiones:

– La definición del problema, refiere a qué cosa está haciendo un agente y con qué efectos:

Para los organismos del Yo EEUU el problema es la ruptura del orden constitucional por parte del Otro: gobierno venezolano y lo que él representa – el socialismo auténtico –, por el cual abusa del derecho de los ciudadanos con un régimen corrupto, violento, con represión y criminalización de la oposición apoyado por los militares. En donde se destituyó a la Asamblea Nacional para perpetuarse en el poder.

– Su Interpretación causal, o nivel de las causas atribuidas, en los elementos de prensa de cada organismo y la especificación de las fuerzas que crean el problema:

En este caso a pesar que las fuerzas que crean el problema son las mismas – el Otro – hay una diferencia en las causas atribuidas según la construcción discursiva a través de la relevancia de los temas, por un lado la Casa Blanca y el Departamento del Tesoro donde el centro de gravedad es la Condena y la Sanción: El régimen de Maduro y la Asamblea Nacional Constituyente representantes del auténtico socialismo son la amenaza al sistema democrático, lo que obliga al gobierno de EEUU a imponer sanciones económicas a los venezolanos complicados con esa administración y que tengan bienes en el país, al igual que a todo norteamericano que los ayude. En donde el mayor peligro para el Hemisferio Occidental es su relación con el narcotráfico y las FARC colombianas.

Por otro lado el Departamento de Estado y la Embajada de EEUU en Caracas, en este caso la relevancia temática para el primero es la Condena, mientras que para el segundo es la Condena y los Condicionamientos impuestos al Otro:

El régimen de Maduro y la Asamblea Nacional Constituyente representantes del auténtico socialismo son la amenaza al sistema democrático, que no respeta los

derechos humanos, no permite las elecciones libres, condena a la oposición y mantiene presos políticos. La situación económica es producto de políticas equivocadas y de la corrupción. Por otra parte, el gobierno venezolano no acepta la ayuda humanitaria internacional con la consecuente movilización de sectores vulnerables de ese país a países vecinos generando la desestabilización de la región.

– Los juicios morales que denotan la evaluación de la acción del agente o actor social y de los efectos:

El actual gobierno venezolano es un régimen ilegítimo, alejado del gobierno democrático que usurpa el orden constitucional legítimamente instituido. En donde la Asamblea Nacional –legítima- fue removida y la oposición perseguida. Venezuela y Cuba son regímenes dictatoriales que representan una amenaza para la región. EEUU y sus Aliados no aceptan posturas pasivas mientras se mantenga esta situación.

– Las recomendaciones para el tratamiento del tema, que para el caso es la propuesta de solución desde el discurso hegemónica desde los organismos del Estado:

En este caso la propuesta es restaurar el sistema democrático, liberar a los presos políticos, restituir a la Asamblea Nacional y convocar a elecciones libres. Por otro lado, permitir el apoyo de la ayuda humanitaria internacional para sobrellevar la crisis alimentaria y sanitaria del país. Mientras tanto EEUU y sus Aliados continúa con el pedido de sanciones económicas y diplomáticas.

Dice McCombs que «en momentos del desarrollo de una crisis, ante la relevancia de un tema y la incertidumbre, la información es una necesidad de la gente» (2004: 112). Queda claro que toda ruptura del sistema democrático en lo que el Yo denomina el Hemisferio Occidental – América en su conjunto – es una amenaza a los objetivos de su política exterior.

Además, esta situación identifica la existencia del efecto *priming* que describen de Orlando D´Amado y Virginia García Beaudoux «como la presentación de estímulos de cierto signo que favorecen en la mente la asociación con otros conceptos semánticamente asociados, aumentando la posibilidad de activar pensamientos de significado semejante» (2007: 179).

La existencia para el Yo EEUU de un sistema corrupto representa un desequilibrio en la región. Por lo que para América Latina significa un retroceso hacia los populismos que Argentina y Brasil dejaron atrás, y de no solucionarse la amenaza,

está latente el mayor peligro: los movimientos insurreccionales acompañados del terrorismo y el narcotráfico.

A diferencia del encuadre construido por los medios a partir de la intuición, según McCombs (2004), aquel que surge del discurso hegemónico aparece por el interés en la naturalización del sentido. El mismo autor destaca que el establecimiento de la Agenda de Atributos sobre un objeto – en este caso el problema en cuestión – es encarnar el poder político y controlar el punto de vista del debate sobre el mismo. Ya determinado el Encuadre de los organismos del gobierno norteamericano que dan origen al Marco Primario, el último paso son las Conclusiones resultantes.

III. Conclusión

Esta Investigación aborda el primer Nodo o Nivel del Modelo de Activación de Cascada, correspondiente al gobierno norteamericano – ubicado en la cúspide de la pirámide del poder –, por lo que la construcción del discurso se limita a un solo actor de la comunicación política – el poder hegemónico -.

A partir del objetivo impuesto en el Trabajo:

Presentar el encuadre construido por un gobierno hegemónico global sobre Otro considerado como amenaza externa a través del discurso político, materializado en las noticias difundidas en diferentes organismos estatales.

El primer aspecto a destacar es que los marcos que surgen de los diferentes organismos están alineados entre sí, según Pío RicciBitti y Bruna Zani (1990) esto es producto del control social del discurso que limita la producción y circulación del mismo a los voceros y organismos autorizados.¹⁹

Este enmarcado se constituye en el marco primario sobre el que se presenta la amenaza desde el gobierno. Considerando que este marco primario parte del Segundo Nivel de Agenda, de él surge como hay que pensar sobre esa amenaza, y es la primera información desde el gobierno hacia los medios sobre el Otro, en el momento de querer dominar la agenda mediática sobre el tema: «el proceso electoral en Venezuela».

El problema presentado: La Ruptura del Orden Democrático, no es un aspecto de la cotidianeidad, sino que surge de un discurso político producto de una crisis. La valorización de: Gobierno Ilegítimo, es lo que sustenta su condición de amenaza al sistema, no solo para el Yo EEUU sino para el Nosotros.

¹⁹ Se define la alineación de los marcos como «la unión de las orientaciones interpretativas de los actores de forma que los intereses, valores y creencias se hacen congruentes y complementarios con las actividades, metas e ideologías» (Fontana, 2017: 201).

Por otra parte, en la interpretación causal del problema, la ambigüedad del discurso político permite conectar la crisis venezolana con otros peligros para la región como son el narcotráfico y la guerrilla insurreccional, de esta manera todos los Adversarios de la elite política norteamericana se hacen presentes en el problema. Tal como más arriba se indica, por la extensión del trabajo se deja de lado el proceso de negociación entre el gobierno y los medios para la construcción del discurso, en este caso: mediático. Aspecto a considerar para otra investigación, así como otros puntos desde la Teoría de la Agenda Setting, como ser:

– El tiempo que lleva el proceso de alineación de marcos entre medios, ya sea entre los locales o de los que se consideran pertenecientes al Nosotros el Hemisferio Occidental – desde donde se empieza a hablar de noticia transnacional.

– Las nuevas interpretaciones del problema presentado por el discurso primario, a partir de los marcos presentados por los medios, producto del proceso de modulación en la lucha por el dominio de la Agenda entre dos de los actores de la comunicación política: Gobierno y Medios.

Queda para la reflexión el alcance de una alternativa a la solución del problema del marco de agenda de los medios, y hasta donde esa alternativa se transforma en un contradiscurso desde el Nosotros.

Bibliografía

Casarmeiro de Pereson, A. (2005) *Los medios en las elecciones, Agenda Setting en la Ciudad de Buenos Aires*. Buenos Aires: Ediciones EDUCA

D´Amado & García Beaudoux (2007) «Tratamiento del delito y la violencia en la prensa». En Luchessi y Rodríguez Comp. *Fronteras Globales: Cultura, Política y Medios de Comunicación* (169-186). Buenos Aires: La Crujía Ediciones.

Edelman, M. (2002) *La Construcción del Espectáculo Político*. Buenos Aires: Editorial Manantial.

Entman, R. (2004). *Projections of Power: Framing News, Public Opinion, and U.S. Foreign Policy*. Chicago: University Of Chicago Press.

Fontana, W. (2017) *El discurso de EEUU y los diarios latinos. El caso nuclear iraní*. Saarbrücken, Alemania: Editorial Académica Española.

Bitti, Pío Ricci y Zani, B. (1990) *La Comunicación como Proceso Social*. DF Mexico: Editorial Grijalbo.

García Marín, J. (2011) «Conflictos y Cobertura Mediática: Una Aproximación desde la Comunicación» En *Cuadernos de Estrategia*, ISSN 1697-6924, N°. 148, 2011

pp. 97-128 [en línea] (Ejemplar dedicado a: Conflictos, opinión pública y medios de comunicación. Análisis de una compleja interacción).

Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3838704>

Luchessi, L & Rodríguez, G. (2007) «Espacios y Representaciones en la Cultura, la Política y los Medios». En Luchessi y Rodríguez (Comps.) *Fronteras Globales: Cultura, Política y Medios de Comunicación* (9-28). La Crujía Ediciones, Buenos Aires.

Martín, S. (2002) «Las crónicas sobre la violencia global: datos para una teoría de la noticia transnacional». Ponencia presentada en *VI Congreso Latino Americano de Ciencias de la Comunicación*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.

McCombs, M. (2004) *Estableciendo la Agenda. El Impacto de los Medios en la Opinión Pública y en el conocimiento*. Buenos Aires: Paidós Comunicación.

Sádaba, T. (2008) *Framing: el encuadre de las noticias*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.